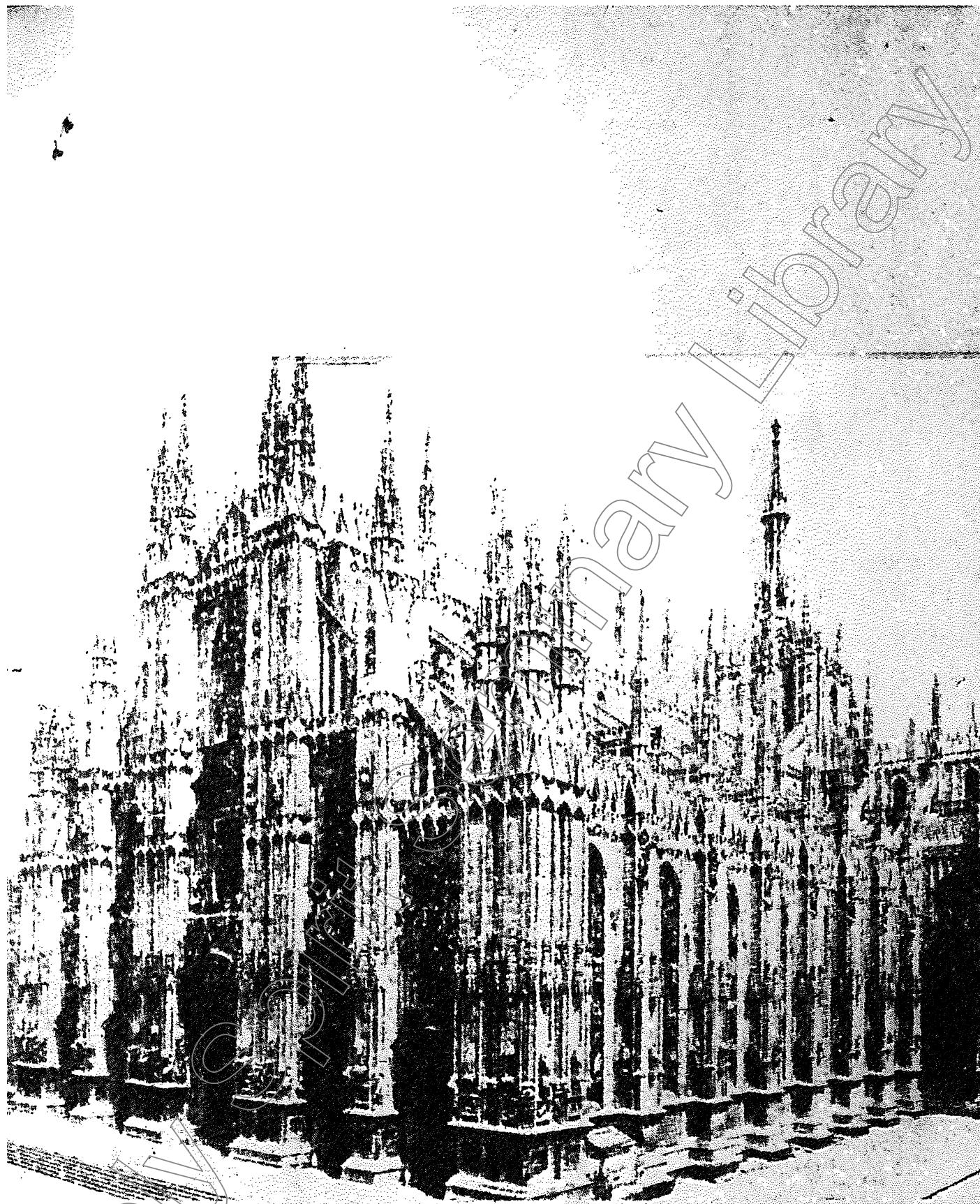
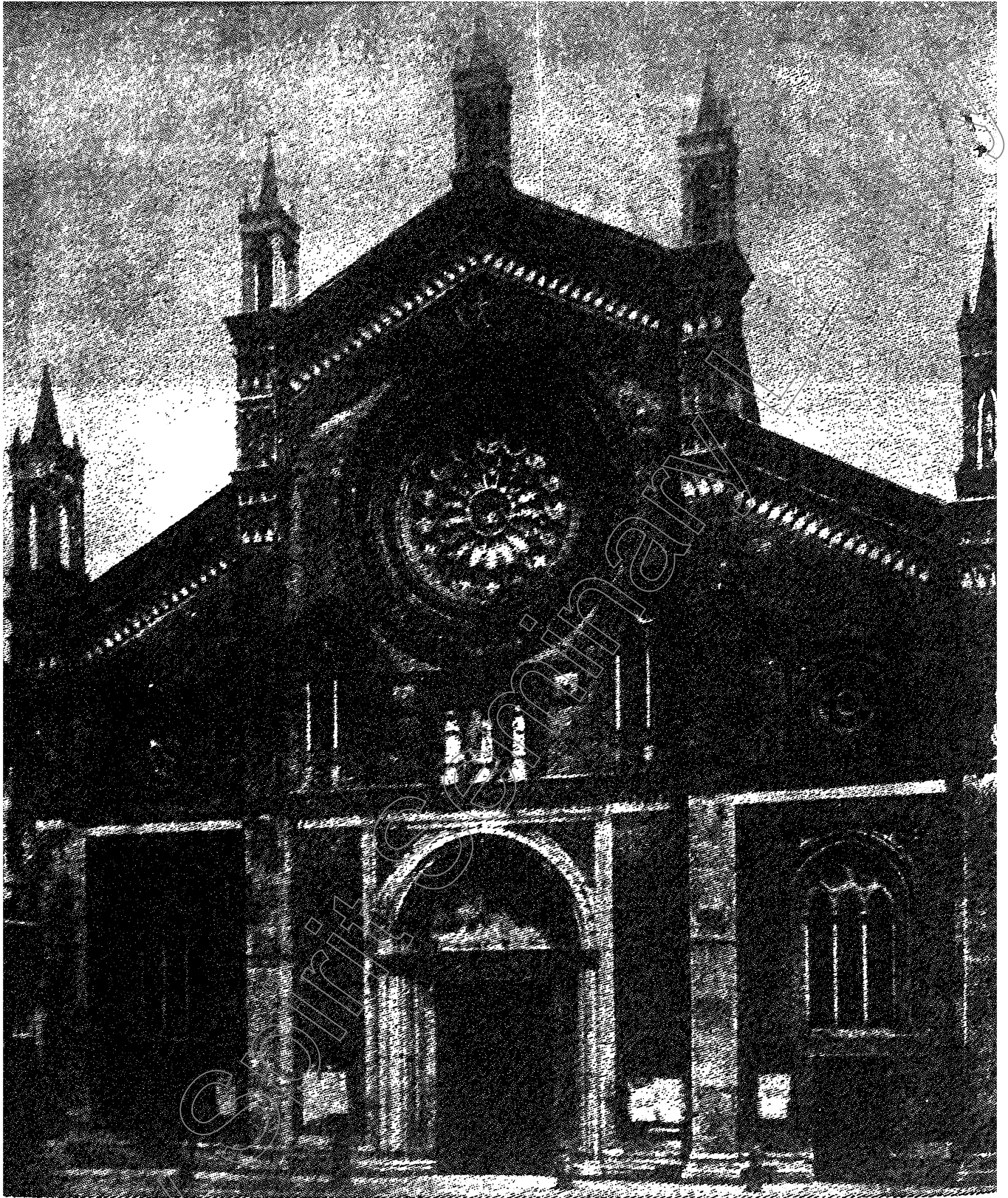


Holy Spirit Seminary Library



128

1956年
12月1日



意大利米蘭城之聖瑪爾谷大堂

封面：意大利米蘭城之主教座堂



第 128 期 目 錄

半月談：揭穿西方國家的偽善面目.....	(2)
堅決反對英法侵略埃及，支持埃及人民的正義鬥爭！	(5)
關於“老西開事件”（上）.....	高慶琛 (13)
擁護成立全國性愛國組織.....	(18)
瑪利亞——偉大的女人（詩）.....	葛 馨 (19)
問題討論：我對“天主教與共產黨長期並存”的見解.....	趙若翰 (20)
再來談談我的看法.....	陳與義 (23)
講道台：熱心敬主的初步.....	吳景谿神父 (25)
獻縣教區神長修女感謝政府協助救災	
不能不由內心感激政府.....	趙振聲主教 (27)
衷誠的感謝.....	張駿聲神父 (28)
頌國恩（詩）.....	李元凱神父 (28)
意大利加傑羅神父訪問蘇聯.....	(29)
海門神長教友慶祝朱開敏主教九秩壽辰及教區成立30週年.....	(31)
先進人物志	(33)
各地簡訊.....	(34)
耶穌傳.....	李德培神父 (36)

廣 告

（半月刊） 第 128 期 1956年12月1日

定價：每冊0.10元 （每月1日、16日出版）

訂 閱 價 目

編輯兼出版者

天津市天主教教友

3 個月 6 期 0.60 元

愛國運動促進會

6 個月 12 期 1.20 元

（天津市新華區西寧道9號）

1 年 24 期 2.40 元

印 刷 者

天津聯合印刷廠

（外埠平寄不加郵費）

（天津市河北區復興道90號）

（國外及掛號另訂）

揭穿西方國家的 偽善面目

爲了轉移人們的視線，爲了掩蓋英、法、以色列侵略埃及的罪行，西方國家正在“匈牙利問題”上大作其文章。在西方國家的操縱下，聯合國大會非法地討論了所謂“匈牙利問題”。這種情況，正可借用教廷機關報“羅馬觀察家報”在評論英法以侵略埃及的問題時說過的一句話來說明——“是對聯合國組織和國際正義的又一次打擊”。

今年10月間在匈牙利發生的騷亂事件，最初是由於匈牙利勞動人民對過去的政府的某些錯誤政策的不滿所引起，但是，匈牙利國內外的反動派，却利用了這個機會，發動了武裝暴動。更由於納吉政府的軟弱無能，使反動分子逐漸得勢，因而形成了大規模的反革命復辟。最後，匈牙利人民終於又團結在匈牙利社會主義工人黨的領導下，靠蘇聯軍隊的幫助，恢復了社會秩序，把反革命復辟陰謀給徹底粉碎了。而西方國家却借

口蘇聯軍隊協助匈牙利政府鎮壓暴亂的事實，利用聯合國組織，把蘇聯大加醜化，企圖使人們把“匈牙利問題”與英法以侵略埃及的事實相提並論，等量齊觀。西方國家的這種企圖是最卑鄙無恥的，也是最陰險毒辣的。

我們都知道，以美帝國主義為首的侵略集團，自第二次世界大戰結束以來，一直是對蘇聯和人民民主國家進行了種種的陰謀破壞活動的。在公開方面，美國到處建立軍事基地，締結侵略性的軍事同盟，形成了對蘇聯和人民民主國家的包圍形勢；在隱蔽方面，美國和一些別的西方國家，無時無刻不在秘密派遣間諜特務，用各種方法潛入蘇聯及人民民主國家進行破壞活動。僅就中國解放以來所發現的許多披着宗教外衣的間諜特務分子來看，已足以充分說明這一點。美帝國主義者和它的僕從們所以要這樣做，正如美國總統艾森豪威爾在10月31日向全國發表的一次廣播演說中所招認的那樣，美國的一貫政策是“力求結束”戰後在東歐出現的狀況。因此，西德和其他一些地方成了從東歐各國逃亡的反動分子的逋逃藪，許許多多的由逃亡者組成的反動組織成立了，隨時進行反蘇、反共叫囂，伺機復辟。這次匈牙利所發生的武裝暴動，就完全是由美帝國主義者和它的僕從們一手造成的。關於這一點，美國中央情報局局長艾倫·杜勒斯已完全招認。所以在納吉政府一再向右轉的時候，美國當政者一再表示“歡欣鼓舞”；而在匈牙利工農革命政府成立後，尤其是在蘇聯協助匈牙利工農革命政府鎮壓了反革命復辟後，西方國家就惱羞成怒，想用聯合國組織來進行干

涉了。

正如匈牙利工農革命政府曾一再嚴正聲明過的那樣，聯合國無權過問匈牙利的內政問題。匈牙利勞動人民對政府政策的錯誤的不滿，是匈牙利內政問題；匈牙利政府鎮壓了反革命復辟，也是匈牙利內政問題；匈牙利政府請求根據華沙條約駐紮在匈牙利境內的蘇軍協助鎮壓暴亂，自然也是匈牙利內政問題。在整個事件中，除了帝國主義者協助匈牙利反革命分子發動暴亂倒是國際問題以外，其他完全是匈牙利內政問題。可是，恬顏無恥的西方帝國主義者，却假惺惺地大談什麼“救濟”，只不過是想借“救濟”的美名來干涉匈牙利的內政罷了。不是已經發現了在西方的“救濟品”中藏有武器了嗎？必須揭穿他們這種偽善面目！

已經獲得獨立、自由的匈牙利人民，決不能容忍任何人來干涉他們自己的事情。已經獲得獨立、自主的中國人民，也決不能容忍任何人干涉別人的內政。因此，儘管美帝國主義者操縱了聯合國組織，非法地討論了“匈牙利問題”，或甚至作出了干涉匈牙利內政的決定，這些都是非法的、非正義的，一定會遭到全世界主張正義的人們的一致反對。帝國主義者的一切陰謀都必然會以最後的失敗來結束！

“你們這些偽善者是有禍的！”吾主耶穌老早就斥責過假冒為善的法利賽的黨徒。今天，我們就用吾主耶穌的這句話來斥責法利賽的徒子徒孫——西方帝國主義者！

堅決反對英法侵略埃及， 支持埃及人民的正義鬥爭！

中國天主教友愛國會籌委會籌備處 舉行座談會並發表聲明

英法帝國主義者侵略埃及的罪惡行爲，引起了我國各地廣大神長教友的一致憤慨。

中國天主教友愛國會籌委會籌備處，爲了支援埃及的正義鬥爭，反對英法帝國主義侵略埃及，特於11月5日下午3時舉行座談會。參加座談的有籌備處的神長教友共十人。大家指出：英法帝國主義者爲了奪取蘇伊士運河的罪惡目的而燃起戰火，侵略埃及，嚴重地破壞世界和平，這是與吾主耶穌和平福音不相容的野蠻行爲，一致表示憤慨和譴責，並表示全力支持埃及的正義鬥爭。李君武副主教在引述他在4日下午在天安門參加支援埃及反抗英法侵略的大會情況後說：“這個動人的場面，使我兩次感到要流淚。中國曾飽嘗過英法侵略的苦難，英法帝國主義者燒毀圓明園至今一百年，我們記憶猶新。英法侵略埃及，不會給自己帶來任何好處，只能遭致人民的憤怒。同時教宗也表示了英法不採取和平方式而濫用武力解決糾紛是不該當的。”李伯漁主教說：“埃及收回蘇伊士運河是收回主權，這是理所當然的、正義的，而英法帝國主義者赤裸裸地用武力奪取。天主的道理命人不能偷盜，英法政府却公開搶劫，罪惡更大。”周健鐘教友說：“埃及收回蘇伊士運河後，事實上保證了航行自由，英法帝國主義者由於理曲詞窮，無所藉口，公然蠻幹。但是殖民主義橫行霸道的時代已經過去了。埃及的正義鬥爭，必然

在中國人民支援埃及反抗侵略 委員會裡的神長教友們

中國人民支援埃及反抗侵略委員會已於11月8日在北京成立。天主教陝西藍屋教區李伯漁主教、北京教區李君武副主教、南京教區李維光代總主教、天津教區李德培神父、上海教區楊士達教友等擔任了委員會的委員，李伯漁主教並擔任常務委員。

取得勝利。”李維光代總主教說：“英法在亞非地區的殖民統治遭到愈來愈大的反抗，這次侵略埃及，在於拚命掙扎。我們是和埃及站在一起的，殖民主義的威脅是嚇不倒和平人民的。”李德培神父說：“帝國主義發動戰爭是反人道的，對人民對侵略者自己都沒有好處，英法的侵略決不可能得逞。我們天主教的神長和教友也必須表示態度，要同全世界愛好和平的人士站在一起，反抗英法殖民主義。”連秋航教友說：“從中國人民反對英法侵略埃及的憤怒情緒，可以說明埃及的正義鬥爭不是孤立的，殖民主義是不會受歡迎的。侵略者在朝鮮、越南失敗的命運，也將會臨到英法侵略者的頭上。”

座談會最後一致決定，由籌備處發表為支援埃及正義鬥爭、反對英法侵略的書面聲明。

聲明全文

英法帝國主義者無恥的發動了侵略戰爭，慘無人道的轟炸和平城市及人民，我們表示無比的憤怒，並予以嚴正的譴責。我們對埃及人民維護國家主權、保衛領土的神聖鬥爭，與全世界人民一道表示堅決的支持。

英法政府事前唆使以色列侵犯埃及，在巨大陰謀得逞後，借口大舉進攻，企圖重新攫取埃及不可分割的及無數人民血汗築成蘇伊士運河。這種違反聯合國憲章、野蠻無恥的行爲，我們堅決反對，並要求全世界愛好和平的國家和人民一致起來，制止這種罪行。

我們完全擁護我國政府11月1日發表的關於反對英法武裝侵略埃及

的聲明，這是代表六億中國人民包括天主教友在內的主持正義，主持公道、譴責戰爭發動者的嚴正態度。

據塔斯社3日訊，我們教宗也要求理智地用和平及正義的方式，解決有關係的嚴重問題，而不是用暴力來解決。在教宗愛護和平號召之下，我們中國的天主教友深切地希望英法的天主教友以及全世界的天主教友，一致行動起來，反對破壞世界和平、違反人類道德的侵略戰爭。

中國天主教友愛國會籌備委員會籌備處

1956年11月5日

各地神長教友同聲譴責英法

×……× 11月3日下午3
北京 點鐘，北京神長教
友等90餘人在北堂

開會。北京愛國會籌委會主任馬文純神父在會上說：我們的教義是主持正義，維護和平，今天支持埃及正義的鬥爭，是完全合乎教義的。李蔭桃神父、張潤華神父、傅鐵山神父、宗懷謨主教、孫尙榮修生、李靜宜修女、齊仲神父等20餘人相繼發言，斥責英法的侵略行爲。王師德神父代表修道院全體神長和修生提出了書面聲明。最後，由王汝楫神父總結了大家的發言和建議，一致同意致函埃及大使館表示支持埃及人民的正義鬥爭，並向英國代辦處抗議英法侵略戰爭行爲。

×……× 11月9日晚上，
洛陽 洛陽愛國會召開了
抗議英法帝國主義
侵略埃及的集會。會議由愛國會副主任郭明德主持，參加的有主教、神父、修女、教友等共20餘人。

出席會議的人紛紛發言。郝民授代主教說：“英法無端向埃及發動侵略。這是赤裸裸的帝國主義行爲。我們經過戰爭，知道戰爭會給人們帶來許多的不幸。我們宗教信仰者是熱愛和平的，不希望任何地方有戰爭。我們教宗最近也發出了呼籲，要求和平解決蘇彝士運河問題。英法這一侵略行爲，會遭到全世界人民的反對。正義是在埃及方面。我號召洛陽教區的教友們，

堅決站在埃及人民一邊，抗議英法侵略行動，支援埃及。”于伽路神父和愛國會主任劉繼忠教友等都在會上講了話。最後，大家一致表示：要作好反帝愛國工作，以實際行動支援埃及人民。如果需要的話，大家志願到埃及去打擊英法侵略者，一直到埃及人民勝利為止。

×…………×
：徐州：
×…………×
11月2日下午，徐州教區錢余榮代主教，姜金鰲、徐宗禮、周晞等神父和主母會、烏蘇拉會、獻堂會修女及愛國會副主任鄭仁安教友等多人，就英法武裝侵略埃及事件舉行會議。他們一致憤怒地譴責英法野蠻的強盜行爲，並堅決支持埃及人民維護國家主權和民族獨立的鬥爭。

錢余榮代主教在會上說：“埃及收回蘇彝士運河是正義的行動。英法帝國主義武裝進攻埃及完全是侵略行爲。我號召全市廣大教友同全國人民一道支持埃及的正義鬥爭，最後勝利一定屬於埃及人民。”姜金鰲神父、周晞神父、張麥榮修女、徐宗禮神父、張魁英修女和教友等也都一致憤怒譴責英法的野蠻行爲，堅決支持埃及人民的正義鬥爭。

最後，一致通過了徐州市神職界聲援埃及人民正義鬥爭的號召全市教友書。11月4日，全體神父修女參加了全市人民反抗侵略、支持埃及人民正義鬥爭示威遊行大會。

×…………×
：安徽：
×…………×
正在安慶市訪問的蚌埠教區和蕪湖教區的神長、修士、修女，在得到英法侵略埃及的消息後，於11月3日在天主教安慶總教區會議室會同安慶教區的全體神職人員舉行了集會。大家以無比的憤怒紛紛的譴責英、法帝國主義的侵略行爲，並一致表示堅決支持埃及人民的正義神聖鬥爭。

蚌埠教區周益齋代理主教說：“正當我們期待和平解決蘇彝士運河的時候，英、法殖民主義者竟然不顧全世界人民的和平願望，對埃及進行了武裝侵略，企圖重新強佔蘇彝士運河。這種破壞和平的行爲，我萬分的憤恨。爲了世界的和平，我堅決反對英、法侵略埃及，全力支持埃及人民的正義與神聖的鬥爭。”蕪湖天主堂張義舟神父在會上也發了言。安慶天主堂青年神父陳茂元在發言中說：“如果中國人民組織志願軍援助埃及的話，我將

參加志願軍去和埃及人民一起，同帝國主義進行戰鬥。”

到會的修士、修女及各地天主教友愛國會主委們亦都紛紛發言，斥責英、法，並表示要以實際行動支援埃及人民的神聖的鬥爭。

會上並通過了“安徽省天主教全體神職人員反對英法侵略、支持埃及人民正義鬥爭的聲明”。

× …… × 安徽阜陽天主堂
∴ 阜陽 ∴ 本堂霍牧聲神父，
× …… × 在11月4日(主日)

給教友舉行了祈禱世界和平彌撒。當天下午召集了教友座談會。會上首先由霍牧聲神父講話，號召教友起來譴責英法以三國的侵略行動並以實際行動支援埃及，接着教友紛紛發言。66歲的老教友張勤堂等多人發言，表示反對英法的侵略行爲，支援埃及人民的正義鬥爭。

× …… × 廈門市愛國會
∴ 廈門 ∴ 於11月4日召開委
× …… × 員擴大會議。到會
的委員、神長、修女以及教友代表，都憤怒譴責英法帝國主義者侵略埃及的無恥行爲。市愛國會副主委、中國人民保衛世界和平委員會廈門市分會委員、鼓浪嶼天主堂本堂楊向榮老神父說：“英法帝國主義

者侵犯埃及，陰謀奪取蘇彝士運河，是違反世界公理和教會的誡命、嚴重破壞和平的行爲。這是愛好和平人民和天主教徒堅決反對的。天主的信徒是維護公理，熱愛和平，主持正義的。帝國主義者一定要自食其果。”在會上發言的還有廈門市天主堂本堂鄭世光神父、愛國會委員陳德馨、陳金環、林瓊緞及教友代表李亦林、吳順、李玉葉、劉清良、褚天保等。大家都表示要同全國人民一起，大力支持埃及人民正義鬥爭，擁護我國政府對英法提出抗議和支援埃及人民的聲明。會議最後在愛國會黃昭瑛主委和陳德馨委員建議下，通過了“支持埃及人民正義的鬥爭，譴責英法無恥的侵略的抗議”。

× …… × 濟南市愛國會
∴ 濟南 ∴ 在11月3日發表聲
× …… × 明說：“英法帝國主義者燃起戰火，企圖以武力奪取蘇彝士運河。這完全是強盜行爲。這不但是一切愛好和平的人民不容許的，而且也是天主不容許的。埃及人民的正義鬥爭一定會勝利。爲了保衛世界和平，爲了人類的幸福生活，我們一定全力支援埃及。”

× …… × 汕頭市愛國會
汕頭 於11月6日召開有
× …… × 神長教友60餘人參

加的座談會。會上，神長們號召全市教友，應該本着天主博愛和平的道理，為維護世界正義事業，支援埃及人民的正義鬥爭，並要為受難的埃及人民祈禱。最後並通過了“支援埃及抗議英法侵略書”。7日，全體神長教友參加了全市30,000多人的示威遊行。

× …… × 撫順市愛國會
撫順 於11月4日召開
× …… × 全市青年教友會議

。會上，由章燕娜教友傳達了全市青年聲援埃及反對英法侵略大會的情況。許多教友紛紛表示對英法帝國主義者的非難行爲的極大憤怒。他們在發言中指出：英法侵略埃及，不僅是對埃及領土和主權的侵犯，也是對全世界愛好和平的人民的挑釁。過去我們中國也被帝國主義侵略過，我們親身遭受被壓迫被奴役的痛苦，所以我們決不能容忍帝國主義的侵略行爲在任何國土上出現。許多人表示：如有需要，一定挺身而出，拿起槍桿和埃及人民站在一起，為反對侵略、保衛世界和平而戰鬥。

× …… × 在呼
呼和浩特 浩特市學習
× …… × 的內蒙神職

人員，於11月3日開會譴責英法以武裝侵略埃及、支持埃及人民的正義鬥爭。次日（主日），40多位神父作了和平彌撒，為世界和平而祈求。小巴拉蓋本堂高飛林神父在講道中向教友們講述了英法侵略埃及的罪行，號召教友本着愛國愛教的正義感，為埃及受苦的人民、埃及的最後勝利而虔誠祈禱。

× …… × 貴陽神長、修
貴陽 士、修道和教友等
× …… × 百餘人，於11月8

日舉行座談會。教區鄧汲謙代主教、各本堂神父、修院修生和教友代表等都在會上發言，紛紛表示堅決反對英法侵略埃及的強盜行爲，堅決維護天主的道理——和平與正義。座談會在“在英法侵略軍從埃及滾出去！”“埃及人民萬歲！”“世界和平萬歲！”的口號聲中結束。

× …… × 廣州市宗教界
廣州 500餘人於10月7
× …… × 日舉行了反對英法

侵略埃及大會。譚幹超、連明德、林秉良、吳任漁神父等及愛國會主

任陳志雄教友等60餘人參加了這個大會。陳志雄教友在大會上發言說：“我們天主教教友，是熱愛和平、反對戰爭的。我們堅決站在埃及人民一邊。”

× …… ×
揚州市宗教界人士於11月6日舉行座談會，譴責英法侵略埃及的罪行。天主教愛國會主任羅秉彝、副主任吳士菊教友等40餘人參加。他們紛紛在會上發言，憤怒地向英法侵略者抗議。最後，並在會議通過的抗議書上簽上了自己的名字。

× …… ×
唐山市愛國會籌備委員會，於11月3日6點半召開天主教教友支援埃及及反抗英法侵

略座談會。首先由張達五主任委員作了簡明報告後，開始座談。大家都滿懷無比的義憤熱烈發言，一致嚴厲譴責英法兩國的蠻橫可恥的侵略行爲，要求英法兩國立即停止對埃及的武裝侵略，並堅決表示：唐山市天主教友，要和全國人民一道，支持埃及人民反殖民主義侵略鬥爭到底。

× …… ×
山西省長治市300餘教友，於11月11日晨彌撒前，聽了白嘉誠神父的關於英法帝國主義侵略埃及領土的報告後，一致公憤。白神父號召教友們做好愛國、增產、建設工作，鞏固國防，以支援埃及人民；並要教友們在彌撒中虔誠祈禱和平。

各地來函來稿簡誌

此外，本刊最近接到各地來函來稿，一致譴責英法侵略埃及，支持埃及人民的正義鬥爭。

河南南陽教區靳德辰代理主教和張聖堂、張明堂、張歌貞、靳德堂、田樹勳、張宛祥神父等給本刊寫的信中說：“我們本着基督的訓令，熱愛和平，堅決反對殖民主義的侵略；反對任何國家侵犯別國的

主權和領土完整。我們要求聯合國對惡劣破壞國際和平、向世界人民嚴重挑釁、掀起侵略戰爭的英法帝國主義，迅速採取有效措施，制止他們的無耻行爲”。

燕湖天主堂王達神父來稿中說：“讓我們緊密地團結起來，在中國共產黨和毛主席的英明領導下，和全世界愛好和平的人民一道，爲

支援埃及人民的正義鬥爭，反抗英法帝國主義者的侵略，爲保衛亞非與世界持久和平共同奮鬥。……我們也要祈求和平之主——耶穌基督，賞賜我們的正義事業獲得勝利，全世界得到持久和平。”

石家莊天主堂楊惠中神父在來信中說：“完全擁護我國政府對英法侵略埃及的抗議和聲明，堅決支持埃及的正義鬥爭，對英法的強盜行爲表示無比的憤恨。”

襄樊市羅宗漢、李榮本、施潤民、徐樹聲、胡世聲、陳學超等神父及全體教友在來信中說：“天主教一貫主張和平正義博愛，人類要弟兄相親，全世界人類同出一源，同是耶穌基督不可分的整體。埃及人民遭到屠殺蹂躪，無異我們和耶穌本身受到痛苦一般。我們襄樊市全體神職人員和教友，同全國三百萬教友一道，擁護我國政府的聲明，堅決支持埃及人民的正義鬥爭。必要時，我們志願趨赴前線，効命疆場，與埃及兄弟堅決反抗侵略到底。”

襄樊市全體修道唐永秀等23人聯名給本刊寫來的信中說：“英法以三國對埃及的進攻，無異對亞非國家人民的進攻，無異對全世界愛好和平人民的進攻……。我們襄樊

市全體修道，決心表示，願同全國六萬萬人民一道，堅決擁護我國政府11月1日的嚴正聲明，支援埃及兄弟姊妹的正義鬥爭。”

蚌埠沈士安神父在來稿中向英法兩國教會人士呼籲說：“英法兩國教會人士必不忍見埃及人民遭此凶禍，一定不能贊同這種侵略的行爲”；希望他們能“上體聖經中的和平寶訓，下體教宗勸誡的苦心，立時起來呼籲停戰，指責本國政府的不義行爲。”

江蘇丹陽天主堂本堂張博魯神父在來稿中說：“我們聖教會一向是酷愛和平、反對侵略戰爭的。我們完全擁護我國政府的聲明，並與全國人民和全世界愛好和平的人民一道，誓以全力來支援埃及人民維護民族獨立、反抗侵略的正義而神聖的自衛鬥爭，直到埃及人民得到最後的勝利。”

大同教區姚正一神父在來稿中說：“英法帝國主義者的這種侵略行爲，違背了天主的‘愛人如己’的誠命，是不公道的、非正義的，是應當受到詛咒的。……帝國主義者如果不記取無數的歷史教訓，我們一定要把他們埋葬在他們發動侵略的地方。”（下接第32頁）

關於“老西開事件”

(上)

高 慶 琛

英法侵略埃及的罪惡行爲，使我想起了法帝國主義者在40年前侵佔天津老西開地方作爲“推廣租界”的一篇老賬。

半年前，由於天津愛國會主委李德培神父的鼓勵，我着手搜集了一些關於“老西開事件”的材料。這些材料，有的得自當時的報刊和一些有關書籍，有的則是得自幾位當時曾身歷其境的先輩（如劉品一神父、王思賢神父、回如愚神父、周振東先生、劉爽秋先生、李觀瀛先生、孫敏樵先生等）的回憶。本打算在材料搜集得差不多的時候，整理出一篇東西來，備有志研究有關天主教歷史的教內外人士們作參考。在英法侵略埃及事件發生後，重新翻閱手頭的材料，心中頗有所感。這不單是因爲今日向埃及人民伸出侵略的魔手的，也有40年前向中國伸出侵略的魔手的法帝國主義者在內；也不單是因爲今天埃及人民的正義鬥爭得到了廣大中國人民的

熱情支援的情形，使人很容易聯想到當時極力支援中國人民的正義鬥爭的富有正義感的埃及籍司鐸湯作霖（高達）神父；更重要的是，當時中國人民的反對法帝國主義的鬥爭，由於帝國主義者與反動統治者的聯合阻撓而未能獲得最後的勝利；而今天埃及人民的鬥爭，由於有社會主義國家（尤其是蘇聯）的支持，正在節節勝利地前進。撫今追昔，能不令人生許多感觸？因此，謹將一些不全面的材料提前（按我個人的計劃說是提前）整理出來，寫成這篇文章。尚希教內外先輩及專家們批評指教。

從八國聯軍說起

“老西開事件”的發生，正如許多歷史上的事件一樣，不是孤立的偶然的現象。往遠溯一點，這個事件與帝國主義者許多次侵略中國的事件一樣，肇因於作爲中國近代歷史的起點的鴉片戰爭。近一點說，則是從八國聯軍入侵中華時開始

，就伏下了危機。

雖然天津開始有外國租界，是在八國聯軍以前很多年的事；但是因義和團運動而引起的八個帝國主義國家對中國農民起義的聯合鎮壓，第一個結果就是使“京畿拱衛”的天津，成了帝國主義者可以自由出入的侵略的“橋頭堡”。八國聯軍於1900年經由天津進了北京，1901年與清廷訂立了“辛丑和約”。

。約中的第九款明文規定了“中國國家應允由諸國分應主辦會同酌定數處，留兵駐守，以保京師至海通道無斷絕之虞”（見“中國近代史資料選輯”，頁535）；而天津則是當時各帝國主義國家“留兵駐守”的地方之一。“天津至大沽口之路，則歸英軍駐紮，中國軍隊不能通過，因另開一路，以通大沽，此即老西開地面是也。其地與法界毗連，法人欲擴張為租界。”（見劉彥：“中國近時外交史”）就在第二年（1902，清光緒二十八年）5月間，法國駐天津的領事羅某，向當時任清政府津海道的唐紹儀，提出了“推廣租界”的無理要求。

所謂“推廣租界”，據1916年11月2—5日天津益世報所發表的一篇“老西開交涉之遠因近因”（

這篇文章沒有作者的署名，但就文中的語氣來看，很可能是由當時的政府中透露出來的）一文所載，法帝國主義者要求的“新界”的界限是“自海光寺營往南至河，南界自佟家樓循河至八里台”。熟悉天津地理的人一眼就可以看出法帝國主義者的侵略野心是多麼大了！法帝國主義者的這項無理要求，是通過由法領事向唐紹儀提出的一項照會提出的。而昏聩無能的唐紹儀，並沒有嚴詞予以拒絕或駁斥，只給他來了一個“置之不理”（劉彥：“中國近時外交史”），這就給法帝國主義者留下了日後狡賴地提出“默認”的藉口。

北洋政府的賣國外交

十年以後，由中國偉大的民主主義革命家孫中山先生領導的辛亥革命爆發了，推翻了統治中國三百餘年之久的清廷，建立了共和國。但是，革命的勝利果實却為在帝國主義支持下的反革命魁首袁世凱所竊據。此後，雖然袁世凱稱帝失敗，但北方的政權一直是操在北洋軍閥的手裏，對內積極鎮壓革命勢力，對外則仰承帝國主義的鼻息。

在這時候，法帝國主義者又舊案重提，再一次向北洋政府提出了

“推廣租界”的事。

1914年7月24日，法帝國主義政府駐天津領事實如華(Bourgeois)，給北洋政府在天津的外交機構——交涉員公署，寫了一封信。在這封信裏，法帝國主義者已經是居之不疑地把它片面決定地“推廣租界”作為法國租界的一部分來看待了。信中大意說，“現聞有中國巡警在俗稱海光寺窪地駐紮，要求撤退，所據理由：1、自1902年起，已定為法國推廣租界。嗣後法界巡捕時在該處辦理警察及公益工程，華官亦無從異議。羅前領事照會既未答覆，自應視為默認。2、天津地方檢察廳及警察廳，凡關於該處傳人捕賊各項事宜，時有知會法界警局協助情事，顯然默認其為法國租界。”（“老西開交涉之遠因近因”）看這種無賴的強盜口吻，與今天摩勒政府對埃及的態度有甚麼兩樣！當時的北洋政府雖然也與過去的清政府一樣不敢得罪帝國主義者，但因在名義上究竟還打着“民國”的招牌，也不敢像清廷官吏那樣肆無忌憚地賣國，所以便由天津交涉員公署寫了一封頗為婉轉的覆信給實如華，表示“光緒二十八年羅前領事照會，僅一方面之要

求，既無中國官廳協議允認訂立條款合同兩國政府批准簽字蓋印之案據，自不能發生效力”（引同前）。從這個覆信的字裏行間可以看出，當時的北洋政府並不堅決反對法國侵略中國的土地，只不過是認為手續上不合罷了。

同年11月間，駐北京的法國公使又向北洋政府外交部提出“飭令天津地方官(由海光寺窪地)撤回華警”的要求。外交部也是含含糊糊地“駁覆”了。又，第二年(1915)4月間，天津法國領事又向交涉員公署提出一張法帝國主義者認為已經是讓步了的“推廣租界”地圖，這地圖上有所謂藍線、紅線，聲明在藍線內的土地是原來要求的地方；在紅線內的，是“可退讓之地”。（彷彿已抱了好大的委屈！）交涉員呢，則以“本案未經解決，此圖無何等效力”為辭，輕描淡寫地搪塞過去了。

但是過了不到一個多月，北洋政府就在北京與法國公使開始商討所謂“維持現狀辦法”了。如何“維持現狀”，當時官方沒有發表，但從官方不敢發表“維持現狀”的辦法一點，以及後來雙方又磋商所謂“開闢商場辦法”的內容來看，

無疑又是極盡喪權辱國之能事而已。

所謂“開闢商場辦法”，是於1916年1月間由北洋政府與法國公使在北京開始磋商的。這個辦法的內容，據天津益世報於1916年1月6日在一則消息中透露，是把老西開劃為“自闢商場”的“市區”。這個“市區”為隸屬於直隸省（即今河北省）省長的法人（團體），區內准許外國人居住和經營土地以及租借土地（以十年為限）。“市區”的最高行政機構為“市會”，“市會”設“會長”一人，由直隸省長咨由外交、內務兩部派充；“會員”六人，由“市區”內納稅者就區內的納稅人選舉，其中至少應有三個中國人，換句話說，也就是可以有三個外國人；此外，更規定“市區得僱傭外國人”。但即使這樣一個“國際管理”的辦法，還不能滿足法國帝國主義者的胃口，所以在同年6月間，天津法租界工部局就在西開一帶插立木標，準備修馬路，企圖先造成既成事實再說。這又與這次英法侵略埃及所用的手段如出一轍了。

北洋政府的賣國外交，還也可從以下兩段記載中看出。據劉彥著

“中國近時外交史”載，“民國四年，法人乘我受日本威迫之時，要求外交總長孫寶琦將老西開讓與法人。孫氏當謂：‘如該地果如貴使所稱，窪下無用，未嘗不可讓與’云云。”又據前引的“老西開交涉之遠因近因”一文中說，1916年6月，天津交涉員公署“接外交部密函，以‘海光寺案，本部權衡輕重，與其爭分管之虛名，將來仍不免全部之推廣，不如勉允劃地之議，損失猶較減輕……’”可見，在北洋政府的眼中，中國的土地因為“窪下無用”和“將來仍不免全部之推廣”，莫若雙手奉與帝國主義者為是。這與今天埃及的納賽爾總統，與埃及人民在一起，誓為保衛祖國的領土主權完整而不惜流盡最後一滴血的堅定決心，又是如何強烈而又鮮明的一個對比！

天津人民的堅決反對

就在法帝國主義者加緊壓迫北洋政府，而北洋政府也準備向帝國主義者投降的同時，天津人民表現了堅決反對反動政府的賣國政策的嚴正態度。由天津各界知名之士組成的“維持國權國土會”，迭次要求政府向法國嚴重交涉。但反動政府不但不根據這種正義的要求辦事，

反而由外交部長致電直隸省長朱家寶，要他“密飭地方官擇速疏通輿論。如果羣情允洽，即可從事劃分（地界）……”（“老西開交涉之遠因近因”）。

值得特別提出的是，在這次堅決反對北洋政府的運動中，天津的天主教教友們是起了一定的作用的。

天津教友積極參加這次反帝愛國的運動的主要原因之一，是法帝國主義者在這次侵略事件中，除了許多其他藉口以外，也利用了“保護宗教”的美名和教內一些帝國主義分子。事實是這樣的：

原來天津教會自從1902年由北京教區劃出，單獨成立教區後，一直是以望海樓天主堂作為主教座堂的。首任主教杜保祿（Paul Dumont，法籍）在到津任主教後，即計劃另覓空地，興建一座新的主教座堂。不久，他與掌管教區財政的瑞士籍神父李魯宜（Louis Fleury，外號“大鬍子李”）選定了現在西開總堂的地址。在當時，西開這塊地方已經是“十目所視”的地方，而杜、李二人竟敢冒大膽選定了這塊地方建堂，十足說明他們與駐津法領事之間事先已有所勾結。這

也可以從杜事後向人假惺惺地訴苦時所說的話中看出。據王思賢神父談，他聽因在“老西開事件”時反對法帝國主義者而被貶至廢獄的楊儒望神父說，杜在“老西開事件”發生後，曾對人表示自己也是出於無奈，他曾說：“我若不隨着領事官，他可以把我抓起來，裝上輪船，送回國。到那時候，教宗能救我嗎？”在杜保祿眼裏，法帝國主義政府的權威竟超出了代表天主的教宗之上；這就難怪他悍然不顧全體中國神長教友和部分正直的外籍神職人員的反對，甘為帝國主義作侵略的急先鋒了！

選定地址後，即開始興工建築。前面所說的法國工部局插木標、修馬路，也就是在“保護天主教”的名義下進行的。這時，全體中國神父以及埃及籍神父湯作霖（Antonius Cotta，一般人都稱他為“湯高達”）、比籍副主教雷鳴遠（Vincent Lebbe）等，因屢次陳阻杜保祿而杜不聽，便開始寫信給教廷，控告杜保祿。也正因為這樣，湯、雷以及當時反對最力的幾位中國神職人員，都遭到杜保祿濫用主教職權的迫害。這是後話。

（未完待續）

擁護成立全國性愛國組織

用實際行動來迎接全國性愛國組織的成立

最近以來，各地神長教友開始以種種實際行動來迎接中國天主教友愛國會成立大會的召開。

陝西三原教區任志平代理主教在諸聖占體時，號召教區全體神職人員和教友，祈求天主並天朝諸聖，祝福並護佑這一正義的行動，以期早日實現全國教友久已渴望着的愛國組織。

青島市的教友們，利用9月、10月兩個月的七個主日的學習時間，深入地學習了北京預備會議的精神和發起書。青島市愛國會，克服了種種困難，向散居的教友羣衆作了反覆和深入的宣傳工作。

山西省陽曲縣江溝村的教友們，在聽到關於預備會議的傳達後，保證以搞好“三秋”與“護秋”工作的實際行動，來迎接籌委會的成立。

擁護者題名

最近時期，給中國天主教友愛國會籌備委員會寫信擁護成立全國性愛國組織的有下列的單位和個人：

江西省吉安市天主教總堂本堂神父、教友愛國會副主委傅世濟；甘肅平涼教區代理主教王有；河北

大名教區神父郭鳴野；熱河赤峰教區副主教趙廣德；安徽屯溪愛國會主任王厚德；陝西鳳翔教區主教周維道；北京教區武清縣皇后店本堂神父張作莊及全體教友；河北永平教區神父藍華建；江蘇徐州神父姜金聚、周晞；衡陽教區代理主教張翥，神父郭祝融、郭則謙、錢清河、何樹仁、郭俊、王明文、劉致和

；河南衛輝教區全體神長、修女及愛國會主委；武漢市天主教愛國會武昌糧道街支會全體教友，武昌區中山路支會副主任朱德珍、武昌區分會；四川樂山天主教友愛國會座談會全體神職人員及全體教友；湖北棗陽神父劉子漁；廣東陸豐縣彭

敬元；蘭州市天主教友愛國會副主任張義舟等。

另外，給本刊寫信擁護成立全國性愛國組織的有：宿縣愛國會委員劉長民，漯河市案內聯合生產社教友陳心謙、安徽旌德縣教友戴明忠等。

瑪利亞——偉大的女人

· 葛 寒 ·

這世界上沒有任何語言能夠用來讚美你，瑪利亞——偉大的女人。

爲了愛，你獻出了你最愛的，情願讓那把鋼刀刺進你的心。

像所有的少女一樣，你也曾嚮往度過一個美好和幸福的青春；

但自從天上的使者——那天神給你帶來了一聲驚人的巨響，

說這都是造物者所作的安排，

爲了解救人們的永遠痛苦與禍災，

於是你，偉大的女人瑪利亞

便把自己的一切都置之度外。

我看見了你流過的那些痛苦的眼淚，

也看見了蘊藏在你心底的盼望。

我想採集所有的鮮花做成花環獻你，

雖然我知道任憑哪一朵都不如你芳香。

問題討論

我對“天主教與共產黨長期並存” 的見解

唐山教區教友 趙若翰

編者按：這篇文章的作者在把稿子寄給我們的同時，在稿末寫了這樣幾句話：“我希望在咱們教會自己的刊物上，也能展開百花齊放、百家爭鳴，把一些見解不同的文稿刊出，以便更進一步地認識真理……”因此，儘管我們對文中的一些見解並不同意，但仍把這篇文章刊出。

同時，我們把這篇文章的原稿轉給了文中所提到那篇“我們如何與共產黨長期並存互相監督”的文章的作者——陳與義先生。陳與義先生也寫了一篇文章來。現在我們把這兩篇文章同時發表。我們希望廣大的讀者們也能參加對這問題的討論。

×

×

×

在1956年9月1日出版的122號“廣揚”半月刊上，登載了一篇題為“我們如何與共產黨長期並存互相監督”的文章。我讀後，有許多地方是和作者有同感的。我認爲是正確的，也是值得我們教胞們注意的。但是有關我們宗教與共產黨的長期並存問題上，我有一些不很一

致的見解。現在就這個問題，我願意談談我個人的意見：

作者說：“在我們的國家裏，共產黨與天主教有着長期共存的基礎。”我理解所謂“共存”就是與共產黨共同爲建設社會主義共產主義而奮鬥。一俟黨在全國人民或全世界人民一致的努力下，完成了它

的神聖任務之後，則又共同消滅。可是在社會科學中，認為宗教，包括天主教在內，是人類對某種不可思議的超自然力的崇拜。在一神教中，這便是全能的上帝，或者是一種全無定形的普遍存在宇宙的“精神”或“靈魂”。同時，宗教是完全以“信”為基礎的。因此，根本上就和社會科學相衝突，而宗教與科學勢不可能並存，是無疑的。代表低級形式的宇宙觀的宗教，勢將為代表高級形式的宇宙觀的科學所替代。這從實行社會主義的蘇聯宗教勢力的已經逐漸消滅中，可以看得出來。目前世界的科學正在一日千里地飛進着。不科學的東西已在大大消滅着。我們不能預測到在很近的時期內，也許會揭穿更多更大的宇宙秘密，其必然會大大影響非科學的東西或觀點。因此它的不能長期存在於世界，也有了很大的可能性。由此觀之，宗教與共產黨的長期共存的基礎，並不是十分肯定的。另一方面，如果我們打開聖經看一看，我們的最偉大的真主耶穌在世時曾親口向他的聖宗徒伯多祿說：“你是伯多祿，（解說磐石）。我要在這磐石上建立我的教會，並且我要和這個教會永遠在一齊，直

到世界窮盡……。”如果我們是一個有崇高信德理想的教徒，那就會理會到宗教信仰問題，並不是一個能與世俗中一些政治黨派相提並論的問題了。因為這個教會組織的任務，只是恭敬天主，認識天主，愛慕天主在萬有之上，其中一切事務的目的全是為使每一個人都在死後得救靈魂，免下地獄。而政黨則不然了。特別是我們中國共產黨的任務，是改造人類與世界，把我國建設成爲一個共產主義幸福的國家。因此其二者有本質上的不同，其任務與存在時間也就不相同了。我們是深信吾主耶穌所說的聖言是絕對不能舛錯的。如果聖教會在世界末日未到之前已經消滅，那末真天主聖子的聖言就不易解釋了。

我們相信人類社會是有其發展規律的。由原始公社制到奴隸社會，再由奴隸社會進至封建社會，是非常必然的。再由封建社會發展到資本主義社會、帝國主義。到這時期，如果再向前發展必然是要被社會主義所代替。社會主義的高度發展則是共產主義社會。到此時，領導世界革命的共產黨組織，由於它完成了造福人類的偉大任務，而它

繼續存在的必要性也就不存在了，因此到那時，黨也就不存在了。但是對我們宗教信仰來講，却是隨着天主的存在，按着吾主耶穌許給我們的第一位教宗聖伯多祿所說的“要與你們同在”的聖言，肯定不但在共產主義社會中存在，而且要到世界末日一直存在，永遠存在。所以說天主教要與共產黨長期並存是不很現實的。

雖然關於宗教與共產黨長期並存的見解，我與作者有些不同體會，但是關於作者所說：“最重要的是互相尊重，互相了解。共產黨應當尊重我們的宗教信仰，我們也要尊重共產黨的宇宙觀”；以達到雙方進一步地互相了解，做到“彼此毫無隔閡，親密團結”；我還是非常擁護的。我們如果與黨抱有敵對態度，只從“有神與無神”這一角度出發，始終把它看作“異端”，那就對自己確是非常有害的。

作為一個天主教徒，必須清楚我們是信仰天主的人，對信仰方面，必須存在一個有神、救靈魂的觀念——信德；並且也必須用我們的善表告訴所有的人，“我們是一個天主教徒”。但是這種觀念與行為是與我們應有的革命人生觀毫無矛盾。我們可以也應該一方面熱愛天主在萬有之上，並愛人如己，遵守天主十誡（其中包括愛祖國），盡自己的本分。另一方面我們也應該把自己的一切貢獻給自己的祖國的偉大社會主義建設。因此我們每一個好教徒都有着一個比外教人多一倍的雙重任務神聖職責：敬天主、救靈魂，及愛祖國、愛教會。二者缺一，則不可能入天國。如果我們對完成這神聖的任務與職責感到不安，怕自己力量不足，我希望咱們多多懇求大聖若瑟。“吾力所不能，維賴其轉達，真不允獲。”天堂大門自然是向我們開放的。

再來談談我的看法

· 陳 與 義 ·

“廣揚”編輯部轉來唐山教友趙若翰先生的一篇稿子。這篇稿子對我在“廣揚”122期上發表的“我們如何與共產黨長期並存互相監

督”一文有些不同的意見。在讀了趙先生的文章之後，我覺得有必要再來談談我的看法。

關於我們天主教人應該在中國

共產黨的領導下為建設祖國貢獻力量這個問題上，趙先生表示與我有同感；但對天主教與共產黨長期共存一點，趙先生表示了不同的看法。據我理解，趙先生似乎認為所謂“共存”，同時就必須得“共亡”（就是趙先生所說的“共同消滅”）。從這一論點出發，趙先生就以一個教友所應有的對教會前途的擔心，對“共存”表示了異議。

我認為這是不必要的。因為“共存”並不一定就必須“共亡”。舉個淺顯的例子來證明：我們的肉身是要死亡的，但是靈魂却永久不滅，但它們在我們活着這段時期內，事實上是共存並且緊密關聯的。天主教與共產黨之間的關係固然不能用肉身與靈魂之間的關係來比擬，但是它們事實上是共存而且可以彼此合作，則是毫無疑義的。

把“共存”並不一定意味着“共亡”的道理搞清楚以後，就自然會明白：承認天主教可以與共產黨長期共存，並不妨礙同時也承認吾主耶穌關於聖教會一定會與世長存的不可舛錯的訓示——“你是伯多祿……直到世界窮盡。”作為一個教友，我們必須堅信由吾主耶穌親自建立在磐石（伯多祿）上的聖教

會，絕不可能消滅。還因為，正像趙先生所說的，宗教與政黨有本質上的不同，兩者的任務也迥異。不錯，我們的宗教的任務是使人恭敬天主、救靈魂，這是不可否認的；但同樣不可否認的是，我們的宗教從古至今都不是“出世”的。除了極少數隱修之士外，我們教會中的絕大多數的神長與教友，不能（也不應該）離羣索居，必須在社會上存在與積極活動，才能完成天主給予我們的神聖使命——廣揚聖教。因此，我們就必須善於與教外人士相處，善於與教外人士團結合作。今天，領導我們國家的是共產黨，雖然它的成員是無神主義者，但是它對宗教是採取了宗教信仰自由的政策，不但允許我們存在，還在實際上協助我們辦好教會。“共存”不是誰願意或不願意的問題，乃是事實上的存在。就哲學的範疇來說，唯心思想與唯物思想“共存”了幾千年；就共產黨掌握政權來說，共產黨與宗教也“共存”了七、八年，各國共產黨也無一不是採取保護宗教信仰自由政策，無一不是與天主教“共存”。談到將來，問題也很清楚，只要引證最近在中共第八次代表大會上中共中央統一戰線工

作部長李維漢同志的發言中的一句話也就夠了，他說：“……共產黨是唯物主義者，所以不信仰宗教；同時共產黨是歷史唯物主義者，懂得宗教必然會在長時期內存在的原因，所以採取了長期尊重宗教信仰自由的政策。”我們既堅信天主教不能消滅，而共產黨採取長期保護的政策，有什麼理由認為不能“長期共存”呢？

另外，我對趙先生文中所提到的宗教與科學的問題，也想說幾句話。趙先生在文中提到，按照社會科學的觀點，宗教將來要如何如何。我覺得，儘管任何人對宗教的起源也好，前途也好，作種種不同的論斷，但那只是別人的看法，我們身為教友，身為相信萬物來自天主、天主是天地萬物真主宰的教友，不應因此而動搖我們的信仰，甚至連天主的聖訓（即趙先生所說的“聖言”）也感到“不易解釋”。我相信，即使科學再發達，也不可能完全揭開宇宙的秘密以致否定了神的存在。

尤其使我不能同意的是，趙先生提到宗教與科學這一問題時說的，“代表低級形式的宇宙觀的宗教，勢將為代表高級形式的宇宙觀所替代。這從實行社會主義的蘇聯宗

教勢力的已經逐漸消滅中，可以看得出來。”我沒有到過蘇聯；對於蘇聯宗教的情形不太詳細；但從一些報刊和書籍上的記載中看來，蘇聯的宗教並無逐漸消滅的事實。許多外國人士到蘇聯參觀，都看到了各種宗教在共產黨和政府的宗教信仰自由政策的保護下，各行其是，各得其所。再說，即使承認“代表高級形式宇宙觀的科學”會“替代”“代表低級形式宇宙觀的宗教”的話，這又與實行社會主義何干？科學的發展是不僅局限於實行社會主義的國家的。就以趙先生提出的揭穿宇宙秘密的嘗試來說，固然蘇聯科學家們正在向這方面努力，不實行社會主義的美國的科學家們不也在研究嗎？又為什麼一定要把這事歸罪於社會主義？

最後，我願指出，儘管我對趙先生這篇文章的許多地方不同意，但我對趙先生肯於就我那篇不成熟的東西提出問題來討論的精神，是無限欽佩的。我希望趙先生這種精神能引起我們教會內的“百家爭鳴”的風氣來，以“廣揚”為園地，就可以討論的問題多多展開討論，期使大家共同進步。不知編輯先生以為如何？

熱心敬主的初步



請道台

吳景谿神父

耶穌基督在山園裏祈禱的時候說：“我的父啊！如果可能的話，求你叫這苦爵遠離我吧。但不要照我的所願，仍須按你的聖意。”人到了聖人的地步，就完全符合了天主的聖意。天主所好的，他亦好之；天主所惡的，他亦惡之。但要到這種境域，必須經過成聖的第一個過程，就是自我檢討自我改造的過程。普通人的性格，聽見人的獎譽，就喜形於色；聽見人的批評，即恨怨於心。古往今來的聖人們不是這樣。他們以為令人不愉快的話最能推動人往前進步，改過自新。

全知道良藥苦口，忠言逆耳的道理，也曉得忠言是使人進步的原動力。但是能虛心接受忠言的很少；須知凡是叫人修德進步的話，令人熱心改過之言，沒有不是相反私慾偏情驕傲自大的。耶穌在山中講道的時候，首先指出神貧者是有關

的。耶穌開口就把貧苦提出來，當時聽衆們，本來希望發財致富，聽見這些刺耳的話，從心裏不願意接受。所以耶穌見了一個富貴少年，就給那少年說：“你如果願意作一個成全的人，你回去把你所有的變賣了，分散與窮人，然後你跟我來。”那個少年聽見耶穌這番話，為他是怎樣的逆耳刺心，因為那個少年沒有修德超凡的誠心，所以他不能接受耶穌的話，故此垂頭喪氣的離開了耶穌。耶穌更會苦口婆心的說：“你們願跟隨我，該背自己的十字架。”十字架是世間的困難痛苦，任何人都不願意遭受痛苦，可是十字架是立功成聖的先決條件。耶穌為表現自己的愛情，給如得亞人說：“誰不吃我肉、喝我血的，不能得長生。”如得亞人聽見耶穌的話，以為刺心逆耳，紛紛批評耶穌的話。然而耶穌的話非常正確，

不按耶穌的話作，絕對不能與耶穌結合，爲救靈升天，實在難而又難了。可見越是逆耳之言，越能叫人修德立功，在升天的道路上突飛猛進。所以，良藥沒有不苦的，忠言也沒有不逆耳的。

有句俗話說：“順情說好話，梗直萬人嫌。”爲什麼緣故呢？順情的話正適合人的私慾，梗直的話皆抑制人的偏情，故此全喜聽順情的話，厭惡梗直之言。但聖人們不是如此，常以謙遜作一切德行的基礎。如無謙德，其餘的德行不惟不穩固，而且是空虛的。所以聖人們常抱着深刻的虛心，接受批評，每逢人的批評，不惟不怨，非常愉快感激；雖功德在身，毫無自傲自滿的心。這樣就聖化了自己，以天主之聖意爲己意，事事符合天主的聖意。

聖保祿說：“我們看看聖人們的行實，沒有不自謙自卑的。過去我所作的，我全忘掉了，但想將來我要作的。”意思是說，過去無功無德，將來努力作天主聖意的事。

聖伯爾納多說：“我入修院爲日不多。”本來聖人在修院業已多年了，然而以爲自己如同初入修院的修士一樣。原來聖德已經達到極高的地步了，却以爲自己無功無德。聖方濟格聽見人的批評，不惟虛心接受，並謙誠而謝之。

我們看聖人們之所以成聖，是經過深刻的教育改造自己的毛病，嚴重檢討自己的錯誤，同自己的私慾偏情作了長期堅決的鬥爭的。使言語行爲毫無瑕疵，以後才能修到聖人的地步，若不作長期深刻檢討，而願成聖，流芳百世，那就如同隔靴搔癢畫餅充饑一樣，比駱駝穿針孔還難。故此，願熱心事主修德成聖，必在自我檢討改造上用工夫，方能糾正錯誤，清理毛病。過錯既然不犯，然後纔能修德立功。我們希望修德成聖，要效法聖人們的精神，不要看弟兄們眼中的小車，應努力拔去自己眼中的大刺。這樣逐漸的糾正自己的錯誤，改掉自己的毛病，邁進德行的林園，作耶穌的好徒弟。

代 郵

趙若翰先生：請示知真實姓名及通信地址，以便聯系及寄奉稿費。

編輯部

獻縣教區神長修女

感謝政府協助救災

本刊最近接到河北省獻縣教區趙振聲主教、李元凱神父、張駿聲神父、孫繼義修女、李文素修女、高勤修修女、閻慧淑修女等來稿，感謝當地人民政府協助他們渡過今年夏季的洪災。因為篇幅關係，僅能發表其中一部分，如下：

不能不由內心感激政府

獻縣教區 趙振聲主教

這次獻縣一帶所受的洪水災害，是歷年來所未有的。當洪水到達張莊之後，所有的房屋立即倒塌了百分之九十以上。所有的村民，也立即成爲無家可歸之難民。在這千鈞一髮之際，政府動員了很多船隻來拯救災民。我們堂內的神父、修士、修女，雖有樓房居住；然洪水聲勢之浩大，亦難保無危險。人民的政府特別的派了船隻和工作人員，來接我們脫險。由於老人們嚴重存在着太平觀念，不願意上船避險；但是關心人民的政府工作人員，一而再，再而三的動員，才動員的大家上了船，把我們堂內的神父、修士、修女70餘人接到了城裏高埠

。在成千上萬的災民中，給我們安排了住處。因爲那天是聖母升天大占禮，我們的神父在這種情況下，還爲教友災民們作了彌撒。最讓我們感動的是：政府爲了照顧我們宗教生活的方便，又給我們在南高找了比較寬綽的地方，神父、修士、修女各有各的住處；還給我們預備了一個念經望彌撒的地方，真是照顧的我們無微不至。

我們的神父、修士、修女住在城裏的一個主日內，政府的首長不斷的前去慰問。不但照顧了我們的日常生活，還特別的照顧我們的宗教生活，同時也照顧了教友災民的宗教生活。開水的時候，我雖然沒

有在家，我回堂後聽了神父修士修女們的報告，我不能不由內心感激政府。這也證明了人民政府不但不歧視天主教，而且是切實的保證了信仰自由——在這非常的時期，還特別的照顧我們的宗教生活。

衷誠的感謝

獻縣愛國會副主會 張駿聖神父

據老人們傳說：63年前濠沱河會開了一道口子。水只到了張家莊村街上，有脚面深，並未衝倒房屋。54年洪水狂漲，幸有人民政府和黨的領導，人民羣衆把它擋住了，使它沒有作了怪。今年人民對於水的警惕性，受了“見慣不懼”的思想的支配，降低了好多，所以洪水突破大堤，一瀉千里，房屋倒塌，田禾淹死，損失非常嚴重，令人觸目傷心！然而愛人民的政府和共產黨，急於救人，廢寢忘餐，馬上動

頌國恩

李元凱神父(77歲)

上天下地重良心，
萬國九洲貫古今。
政府愛民如赤子，
赤子呀呀表謝忱。

大船小船遠來臨，
一百餘隻救人民。
載滿小舟登大艇，
送到城裏更關心。

鐵床竹牀各屋分，
新被花被送榻衾。

憑人自取隨使用，
謝謝政府愛民心。

飛機上下東西尋，
救生圈子拋與人。
多謝政府救人命，
我將何以報此恩？

宗教生活最關心，
彌撒聖祭獻清晨。
感恩難忘慈祥意，
合堂上下頌國恩。

員了三四隻大船把張家莊村民衆和天主堂全體人員接送到了縣城最高最保險的地帶，飲食住處都由各級政府人員安排的一妥二當，實在令人欽佩。若是國民黨反動派當政，則不知死亡若干人了。

特別使我感動的是各級政府人員對我們天主堂全體的照顧。記得政府幹部曲素梅同志在8月14號晚上，見到我們神職人員還有無地就寢的，便說：“只要有一位神職人員無處睡覺，我就不能走開不管了！”啊！這對神職人員是多麼重看和多麼關心呢！縣委書記張華同志在百忙之中親身到我們的客館，慰問我們，又派專員乘專船，當夜，

把尚未逃出的有病的修女們和做護士工作的修女們接出來。這是何等關懷修女們的安全呢！檢察院副院長王雅珍同志也曾親身慰問，後又給老人和病人們買了十二三斤蛋糕、罐頭等等食品。這又是對於我們天主堂的病老人們何等溫柔慈愛的照顧呢！在國民黨反動派當政的時候，我們天主教是沒有受過這樣的待遇的。政府對於我們天主堂是這樣的關懷照顧，我們對於政府該怎樣呢？除了衷誠地感謝政府外，我們今後一定要響應政府的一切號召，貢獻一切力量，把偉大的祖國建設成一個現代化的社會主義繁榮富強的國家。

意大利加傑羅神父訪問蘇聯

對“新時代”記者談訪蘇觀感

據“新時代”（1956年第45期）載，今年10月間，有一個由意大利各界領袖人物組成的代表團到蘇聯進行了訪問。這個代表團的團長是意大利國會議員、世界和平理事會理事、意大利社會黨中央委員柯羅納，團員之一是曾經榮獲列寧和平獎金的安德肋·加傑羅神父。

10月12日蘇共中央第一書記赫魯曉夫接見了代表團的全體團員。

“新時代”的記者曾經訪問了代表團中的四位代表，其中之一就是加傑羅神父。

關於蘇聯與意大利的關係的問題，加傑羅神父說：“這是一個在我們國家裏被廣泛討論的問題。有些人——共產黨人、社會黨人、左派社會民主黨人和左派天主教人士——熱誠地贊成合作。別人就更保守些。可是我願意指出，在幾年以

前我們國家有人公開反對蘇意友好，但在現在事實上沒有這樣做的人了。

“這種變化也可以從我們這個代表團能夠來到莫斯科的事實看出來。兩三年前，這是不可思議的；我自己已有六年之久得不到出國護照。現在我們代表團是在政府知道並同意的情況下來了的。我們更曾被介紹與意大利駐蘇大使館發生聯繫，事實上我們也這樣做了。這是一個好現象。”

當被問到對蘇聯的印象時，加傑羅神父說：“蘇聯有兩個問題最使我感覺興趣，對這兩個問題我已找到了肯定的答案。我發現蘇聯的社會結構極有助於個人的能力的發展，同時更給個人以一種道德感與對未來的信心。第二個使我感到興趣的問題是宗教的情況。我遇見過天主教徒、東正教徒和穆斯林們，我的印象是共產黨與蘇聯政府的政策保證了宗教信仰的自由，我也看

到，教會受到了尊敬。”

提到意大利和平運動的當前目標時，加傑羅神父說：“意大利的和平戰士在過去取得了很大的成績。現在他們正在新的情況下工作。現在需要做的已不盡是宣傳和平的理想，而是為在實際上得到一個和平政策而努力。我們要求的是意大利有一個獨立的外交政策。這種要求應該能夠爭取社會上更廣泛的階層到我們隊伍中來。當然，要使具有各種很不相同的政治見解的人合作是件很困難的事。困難，但不是不可能——這由我們這個代表團的組成就可以看出。我還要說的是，意大利的天主教徒已經很廣泛地參加了和平運動。當然，其中有些人還是有些被動。我們的目標是使他們的參加變成主動的、有效的。考慮到教會與天主教民主黨在我們國家裏的地位，這件工作是很重要的。”

（陀螺）

海門神長教友慶祝朱開敏主教

九秩壽辰及教區成立30週年

10月29日聖西滿占禮，欣逢江蘇省海門教區朱開敏主教本名占禮。爲了慶祝朱主教的九秩壽辰及教

區成立30週年，全教區的神長、修士、修女、教友等展開了隆重熱烈的慶祝活動。

年高九秩的朱開敏主教，是我國首任國籍主教之一。自從去年秋季由上海回到教區後，躬親主持教務。在人民政府的多方協助與照顧下，海門教區的教務出現了一片欣欣向榮的新氣象。主教對政府宗教政策的貫徹和教友們的熱心敬主表示非常滿意。曾親自拜訪南通專署（教區所在地政府）及海門縣人民委員會，向各級首長表示對祖國建設及農業合作化的衷心支持；並曾親赴南通狼山聖母堂朝聖，又到大洪鎮聖母堂行堅振。教友們望到了多年不見的主教彌撒，都有說不出的高興。因此，這次的慶祝活動，更是盛況空前。

在聖西滿占禮的前好幾天，海門神長、修士、修女及愛國會籌備會的委員教友們就忙着張燈結彩，籌備慶祝。各堂口教友紛紛寄來賀信、神花，送來各種禮物。28日，上海、南通、崇明、啓東、江陰等地神長教友的代表，以及在上海的主教家屬，都已陸續趕到。壽屏、賀幛掛滿廳堂。主教總堂內佈置得紅紅綠綠，富麗堂皇，大堂門口還搭了一座大彩門。

29日早上，聖心大堂（即主教座堂）內就擠滿了教友。來自各地

的30多位神父，忙着做彌撒聖祭。7時半，五六品謝恩祝壽大彌撒開始，由朱開敏主教親自主祭，由賈士奇、張懷良兩位神父輔祭。主教、神父身披炫耀奪目的祭衣，在神父、修士悠揚的唱經聲中，開始了彌撒聖祭。這時經聲嗚咽，爆竹喧天。全堂神長教友以無限歡樂和感動的心情，爲主教的健康、爲教區的興盛、爲祖國的繁榮富強及世界和平而虔誠祈禱，熱心望彌撒，恭恭敬敬地領聖體。禮畢，全堂教友列隊向主教親權祝壽。主教和教友都充滿喜悅，並同聲讚美天主，感謝天主。

正午，在主教公署舉行了祝壽大宴會。賀客盈門，來賓、神長教友濟濟一堂。席間，首由朱開敏主教致詞。他首先對大家的祝壽表示衷心感謝，其次號召神長教友全力支持祖國社會主義建設，積極參加農業合作化運動，爭取第一個五年計劃提前和超額完成；並表示：願意前往北京祝賀全國天主教友愛國會籌備會的成立，協商愛國愛教大計；並願海門教區從此順利發展，聖教廣揚。接着有上海主教家屬及南通專署郵政專員、中共南通總委統戰部姚世群部長紛紛致詞祝賀，

祝賀主教身體健康，並願他在愛國愛教事業中多貢獻力量。席間頻頻舉杯向主教祝壽。在充滿歡樂愉快團結友愛的氣氛中，宴會結束。

這次慶祝海門教區成立30週年及朱開敏主教九秩壽辰的盛況，是解放以來海門教區的一件大喜事。

海門教區的神長教友，正以熱烈興奮的心情，期待着朱主教早日往北京參加全國天主教友愛國會籌備會成立大會，把海門教區四萬多教友愛國愛教的熱情帶到北京去。這樣，海門教區將與其他先進教區在愛國愛教的光明大道上共同前進！

(上接第12頁)大同愛國會秘書、大同市城區人民代表大會代表李世成教友來稿中說：“中國人民、中國的天主教友，曾經和帝國主義者打過長期的交道，和帝國主義者進行過長期的艱苦鬥爭，終於把帝國主義趕出了國土。……我們在思想上、行動上，已經準備好了，像抗美援朝一樣，要錢有錢，要人有人，要什麼有什麼；隨時準備獻出我們的生命，和英法帝國主義者鬥爭到底。”

貴陽愛國會秘書長曹志文教友來稿中說：“天主的道路是和平與正義。一切破壞和平的和非正義的行爲，我們要給予堅決無情的打擊。……如果侵略者再不放下武器，及早就蘇彝士運河問題進行和平協商；就得不到和平人類的寬恕，也將觸犯天主的威嚴而遭懲罰。”

揚州市愛國會的教友們來信說

：“我們對於英法帝國主義者武裝侵犯埃及領土、破壞和平的罪行，無不表示極大的憤慨。……埃及人民反抗侵略、保衛世界和平的正義行爲，我們決心全力支持。我們將全力以赴，直到埃及人民的正義鬥爭得到最後的勝利。”

陝西藍屋教區武功地區本堂劉斐然神父和藍屋教區若望修院全體師生在來信中說：“我們堅決支持埃及人民維護國家主權和民族獨立的正義鬥爭。我們願向埃及人民說一聲：親愛的埃及朋友們！你們勇敢戰鬥吧！你們的鬥爭不是孤立的，我們要和全世界人民共同支援你們。”

天津南郊區北閘口村農民李金殿教友在來信中說：“我們支援埃及人民的正義鬥爭。……爲了保衛和平事業，抵抗侵略者，支持埃及人民的行動，不怕付出任何代價。”

先進人物志

甲等衛生工作模範

江西省南城縣於10月26日召開了衛生積極分子大會。縣衛生院化驗員彭來祥教友，以創造“木質腳踏搖盪紅血球溶化器”提高工作效率14倍多及改進化驗工作多項的成績獲得甲等衛生工作模範稱號，並被選為出席省先進衛生工作者會議的代表。此外，該縣萬坊區衛生所所長熊百方、衛生院事務員黃國光等教友被評為丙等模範。（郭懋功）

視社如家

保定市李香蘭女教友，自本年參加了該市新興被服店錦旗門市部任會計工作以來，視社如家，認真工作。過去半年多的時間，從未請過假。今年6月間，領導上發現了她已經抱病工作了一個多月以後，為照顧她的身體健康，讓她休息，但她堅持不肯休息。最後，她同意了上午休息及治療，下午照常上班。在這種情況之下，她工作仍作的很好，沒出一點差錯。在今年第二季

度評獎時，她被評為先進工作者，並受到有關單位的表揚。目前，她正在為爭取得到第四季度先進工作者努力工作着。（林）

百分之一百二十三

天津市教友愛國會小王莊分會委員喬建堂青年教友，是津市第六紙盒生產合作社社員。自從天津進入社會主義以後，喬建堂教友參加了合作社。入社後，除了生活有顯著改善以外，他的愛國主義覺悟也大大提高了。他在合作社裏起早睡晚，積極工作保證完成生產計劃。

今年由京津青聯組織的京津宗教界青年參觀團到東北各地參觀時，喬建堂教友也參加了。他親眼看到了祖國各地工人的高漲的生產熱情，成為他自己前進的動力。他參觀回來後，更加倍地努力工作，他的產量提高到指標的百分之一百二十三，質量達到百分之百。第六紙盒生產合作社評選第三季度先進工作者時，喬建堂青年教友光榮當選，並獲得了物質獎勵。（雲心）

連續三個季度的先進工作者

10月28日這天，在天津新華戲院舉行了一個發獎大會，大會上宣

佈了榮獲1956年（1至9月）連續三個季度的先進工作者及獲獎者的名字——張穆君。

張穆君是天津錦衣衛橋的教友，她是公私合營第三中藥總店蘇氏瑞林堂門市部的業務員。自從天津全市掀起“學習先進、趕上先進”的高潮以來，她一直苦心鑽研業務，矢志作好業務員，為患者服務。她虛心學習別人的長處，在本行業的業務學習中，她是優秀的學員之一。另外，她為了改造自己的思想，提高愛國覺悟，她爭取參加一切政治學習。“虛心學習”是她最可寶貴的品質，也成為她搞好工作、獲得先進工作者光榮稱號的重要條件。（張奇）

各地簡訊



各地主教、神父、教友等 多人當選人民代表

湖北省襄陽教區易宣化主教於11月4日，光榮當選為襄樊市第二屆人民代表。易主教因事尚在武漢

，襄陽教區總堂特去電祝賀。

青島市最近當選人民代表的神父教友有：浙江路總堂鄭世光神父當選為市南區人民代表；青島濟陽天主堂愛國籌委會副主任黃和五教友、台東區天主堂教友愛國籌委會主任邵文舟教友、四方區天主堂教友愛國籌委會常委陳偉堂教友和滄口區天主堂教友愛國籌委會常委劉四維教友等均當選為各該區人民代表。目前，他們都已分別領到當選證書。他們紛紛表示，願盡一切力量作好工作。

廣州市基層選舉工作業已結束。廣州市譚幹超神父、方碩梅教友當選為市人民代表；林秉良、吳任漁神父和馮惠福、陶少泉、曹興教友當選為區人民代表。

河南省駐馬店市張安東神父，曾於今年3月間被選為政協河南省駐馬店市委員會委員，最近，張安東神父又當選為駐馬店市第二屆人民代表。他表示，一定竭智盡力地替羣衆辦事，來滿足羣衆的願望，不辜負羣衆的信任。

漯河市成立教友學習組

河南省漯河市教友愛國會，為了開展教友的時事政治學習，成立教友學習組，特於11月2日召集有

代表性的修女、教友等20餘人，舉行座談會。會上由劉雅敬神父作了“成立學習組的重要性”的報告。經到會教友討論後，一致認為組織學習組是必要的，並且贊成成立學習組。

吉林市第二屆教友代表大會閉幕

吉林市第二屆教友代表大會，於10月31日勝利閉幕了。出席大會的教友代表46人，吉林市的神長、修女等均應邀出席指導。

大會這兩天的時間內，充分討論並一致通過了劉明康教友作的吉林市天主教四年來反帝愛國運動的工作報告，修改了章程，選舉了劉明康、王維新17名教友為委員，正式成立了吉林市天主教友愛國會。

大會最後通過了致中國天主教友愛國籌委會籌備處的信，表示一定以愛國愛教的實際行動迎接籌委會的成立。

保定神長教友籌備成立愛國會

保定市王其威神父，於10月初分別向保定市神長教友普遍傳達了中國天主教友愛國會籌備委員會預備會議的經過。大園街董俊德會長

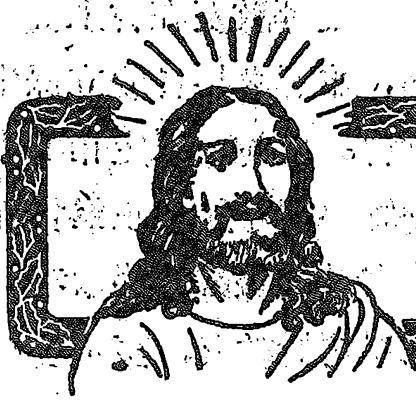
、裕華小學校長等教友在會上發言，表示擁護，並要求早日成立保定市教友愛國會。目前，保定市的十幾個反帝愛國學習小組，正學習和討論如何成立教友愛國會等事項。各小組參加學習的教友，表示要努力學習，爭取早日成立保定教友愛國會。

宣化教區教友學習情況

張家口市宣化鎮宗教事務科，從去年到目前，先後組織了14個教友學習小組，參加學習的教友達一百四五十人。每主日學習一次，每次一個半小時。學習開始以來，教友們普遍得到收穫。最近正計劃開始學習“八大”文件。

安徽省三教區互相訪問

爲了交流經驗，互相學習，加強團結起見，安徽省三個教區（蚌埠、蕪湖、安慶）的神職人員、修士、修女及愛國會主委組織了三個訪問團，共計32人，到蕪湖、安慶等地訪問。他們在蕪湖參觀了紡織廠、鑛山，新修的江堤、愛國會的乳牛場、花房，並舉行了座談會等。在安慶遊覽了迎江寺、振風塔、菱湖公園，參觀了愛國會的牛場和豬場等。他們所到之處，曾受到當地的宗教事務部門的照顧。



耶穌傳

• 李德培神父作
(張鷟插圖)

161 世界終了時的先兆

瑪竇，貳肆，29——51；

瑪爾谷，拾叁，24——37；

路加，貳壹，25——38。

耶穌預言了耶路撒冷聖京的災害之後，聯想到吾人所處的天地，將來也有一天要毀滅的。主，耶穌為警醒我們一方面要呼求天主延長世界的壽命，一方面要個人作好準備，迎接天國的來臨，在下面又把世界終了時要顯示的先兆預先講給了我們：“那時，若有人對你們說：看！基督在這裏，或說：基督在那裏。你們都不要信！因為將有假基督，假先知出現；他們行奇蹟，作異事；倘若許可，連那些被揀選的人也要受他們的迷惑。故此你們要謹慎！你們看！凡事我都預先告知了你們。閃電從東方射出，直照到西方；將來人子的降臨，也是如此。屍首的所在地，老鷹必聚在那

裏。那時期的災難一過去，太陽要變成黑暗，月亮也不放光，衆星辰要從天墜落；諸天震盪，大地混亂，洋海中的翻波怒濤，使人神驚散魄，驚懼恐惶。那時節，人子的徽號——十字架要出顯天空；地上萬民看見人子無比的德能，無限的光榮，乘着彩雲，降臨人世。祂並要差遣天神，用號筒的響聲，將祂的選民從天涯地角，四面八方，招集起來。這些事出現的時候，你們當挺身昂首，振作起來，因為你們得救贖的日子在即了。如今可以藉無花果作個比擬：你們一看見它的枝上生芽長葉，就斷定不久要到夏天了。同樣，你們幾時看見這些事迹出現了，就曉得人子來到近前了，

並且來在門口了。我實在告訴你們：天地可以毀滅，我的話絕不能廢棄。”

按哲學的理論，科學的研究，天地是從一些物質組成的混合體，時時在變，時時有新陳代謝的現象顯示於吾人面前。因之，按耶穌傳授的道理，聖教會的信端，我們現有的天地，將來有一天會毀滅的。這個現有天地毀滅之後，是否天主還另造一個新的天地；或者我們居住的世界之外，同時尚有別的世界存在。耶穌既未肯定地啓示給我們，萬能的科學，正在研究之中，尙未給我們一個肯定的答案，我們尙須等待將來的解決。至論世界終了時期何時到來，恐怕在萬億年之後，也未可知！故此耶穌說：何時何日，這些事才能來到，無人能知道，就震天上的天神，連人子，我（應解釋爲人性）也不知曉，除非父自己知道。人子降來，正如諾厄時代一樣：當洪水未來之先，人們照常吃喝玩樂；直至諾厄全家進船的那一天，他們還是不知不覺；待洪水一到，把他們全淹沒了。在你們不知不覺的當兒，人子就要來到。故此你們該時刻應痛着作準備。人子猶如家主離家遠行，把家務託

付給僕人們，並分派給他們當作的工作，更命他們打更看夜，嚴守門戶。因爲你們不知道家主何時要來，也許傍晚，也許夜半，也許破曉，也許天明；倘忽然家主來到，你們正在睡覺，這將如何是好！我對你們說的話，也是對衆人說的。醒着吧！要多謹慎，切勿沈溺於醉生夢死之鄉，叫貪婪饕餮、惡慾壓在你們的心頭；那日子一如天羅地網，要猝然臨到全世界居住的人走上。你們驚醒吧！祈禱吧！使你們得能逃脫這一切要來的不幸，而能站立於人子面前！”

披着基督或先知的外衣，而設計欺騙坑害人的，就是假基督、假先知。這種假基督、假先知不獨要出現於世界終了之時，任何時代都免不了的。比如喊着和平口號，而暗中却縱容戰爭；打着友好旗幟，而竟敢公開地進行侵略。這些窮兵黷武嗜殺好戰、假仁假義的偽君子，不也就是假基督、假先知麼？我們必須虔誠求主，也該提高警惕，不要受他們的騙，更不要叫那不幸的戰禍，臨到我們身上！

俗語常說：人身就是一個“小天地”。世界有終了時，據我們日常的經驗，人人都有個終了時期一

一死。然死或重於泰山，或輕於鴻毛，要在吾人善自爲之。

162 十童女喻

瑪豆，貳伍，1—13。

世界的末日，個人的終了，是同樣一定要來的。主要的關鍵不在於來早與來遲，而在於準備的好壞。爲使人們加倍地注意這個警告，耶穌又說了一個十童女的故事：“那時候，天國又像十個童女，拿着燈，準備迎接新郎新娘。其中有五個是愚蠢的，五個是聰明的。那五個愚蠢的，祇拿着燈，却沒帶着油；而那

五個聰明的，拿着燈，在另一個器皿內也携帶了足用的油。只因新郎來的遲緩了些，她們全合衣

而睡。正在半夜，有人喊說：‘新郎這就來到，預備出去迎接！’這時十童女全起來了，趕緊安排自己的燈。愚蠢的童女給聰明的說：‘把你們的油分給我們些吧！因爲我們的燈，就要滅了。’聰明的童女答應說：‘若那樣，恐怕爲你們連我們都不夠了，不如你們自行到賣油的那裏買一些去吧！’當她們去



買油的時節，新郎來了。那準備妥當的童女，隨同新郎進去，共赴喜筵，門也就關閉了。末後，愚蠢的童女也來了，在門外喊叫說：「主，主！給我們開開門吧！」他却答復她們說：「我實在告訴你們，我並不認識你們！」故此你們——衆人該醒着，因為你們不知道是那一天那一時人子就要來到。」

歷代一般內修家，常稱耶穌爲我們靈魂的淨配。這是何等甜蜜的

稱呼！真是淨配，却也是審判者。這裏五個聰明的童女，是指那恒心守候、充滿信心的靈魂；她們常澆沃着功勞聖籠，以保養滋長信德的燈光。五個愚蠢的童女，是指那醉心私欲，只圖一時快樂，而忘却日後效果和永遠的人們。末了，被擯棄門外，置於黑暗之中，任憑她們在外面號啕哭泣，而得到的答復，只是：我並不認識你們！可不戒哉！

163 公審判的預言

瑪豆，貳伍，31—46。

立功者受賞，犯罪者受罰！這是天主公義的定律。在世界終了時，天主要向衆世人作這樣的一個清算，這個清算就是公審判。耶穌描寫那時的光景說：“當人子在祂無限威嚴中，偕同天神降來的時候，祂坐在光榮的寶座上，普世萬民齊集面前，聽受祂的審判。如同牧童分別羊羣的辦法，把綿羊放在右邊，把山羊放在左邊，祂同樣地把世人分爲左右兩邊。這時君主首先向右邊的人說：‘我父降臨的人，你們來，享受天國吧！從創世伊始，就給你們預備好了。因為我餓了，

你們給了我吃的；我渴了，你們給了我喝的；我作客，你們收留了我；我無以蔽體，你們給了我衣服穿；我病了，你們看顧了我；我坐監，你們慰問了我……’那時義人奇妙的回問說：‘我們幾時見了你餓，給了你吃的？見了你渴，給了你喝的？你作客，給了你住處？你無以蔽體，給了你穿的？你病，你坐監，我們看顧了你呢？’君王對他們說：‘我實告訴你們：你們幾時爲我最小的弟兄中一個作了這些事，就等於爲我作了。’

“同時又轉身向左邊的說：

你們這些該咒罵的東西，離開我，往永火裏去吧！這是為魔鬼及它的惡神們預備的。因為我挨餓，你們不給我吃的；我渴，不給我喝的；我旅行，不肯收納我；無有穿的，不給我衣服；我病，我坐監，無人來看顧我。”他們——惡人們也要回問說：‘主我們何嘗見着你受餓渴，作客旅，赤身露體，或病，或坐監，而沒有服事你呢？’君王答說：‘我實告訴你們，你們幾時為我最小的弟兄中一個，拒絕了作這些事，就等於對我拒絕了。’”

判詞的主文只不過兩句：“我父祝福的人，你們來得天國吧！”“該咒罵的東西們，離開我，到永火裏去吧！”但是兩大永遠，從此開始；永遠禍福，從此決定。這邊是天堂，那邊是地獄，再沒有第三

個中間場所。我們現世的人們，要看清路線：從虛無而來的我們，竟得能回到永遠裏去；渺小的人生，竟有這般偉大而莊嚴的結局。人生一世，不是死了完了，我們還有永遠的明日；明日的或福或禍，要在我們自己慎於選擇。

上邊判決的理由，完全是以愛德的行為依據：“我實告訴你們，幾時你們為我最小弟兄中一個做了，就是為我做了。”誠如宗徒若望所說的，愛人就是愛主的證明，空談愛主而不實行愛人者，就等於撒謊。（若聖壹書，肆，20）聖伯多祿也說過“你們——教友們當彼此相親相愛！因為愛，掩蓋住許多罪過。”（伯多祿壹書，肆，8）相反的，兇殘、暴戾、自私，唯我，引入到永火的苦刑。



一切賄賂與不義之財都要喪失，而忠誠却永存不滅。惡人的財寶，如溪水之易涸，他們的聲勢如暴雨之急雷。好伸手的人必心曠神怡；然而罪人終歸一敗塗地。惡人的後裔，不會繁生許多枝條，因為作孽者的根子，是生在岩石上的。生在水旁及河岸上的青草，必在其他一切青草前為人所拔除。仁愛有如一受祝福的田園，慈善永遠長存。

——德訓篇



通 十 功

新 亡 者

仲	瑪	利	亞	(7 2 歲, 河北獻縣人)
張	瑪	利	亞	(6 8 歲, 河北武清人)
鄒	奧	斯	定	(6 6 歲, 河北平山人)
王	若	翰	納	(5 3 歲, 北 京 人)
何	加	大	肋	(6 7 歲, 河南洛陽人)
李	若	瑟		(5 9 歲, 河北安國人)

周 年

王	斯	德	望	呂	瑪	利	亞
孫	若		望	侯	安	德	肋
黃	瑪	利	亞	胡	若	望	臬
孫	保		祿				波
							莫

請 衆 信 友

爲 彼 祈 求



意大利米蘭布瑞拉畫廊收藏的名畫家拉斐爾
(1483—1520)畫的“聖母結婚”。

Holy Spirit Seminary Library